

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 5 novembre 2007, n. 493.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di valorizzazione area Tzatelet nota come «quota BP», a fini ludico-sportivi, in Comune di AOSTA. Decreto di fissazione indennità provvisoria dei mappali oggetto di occupazione parziale.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

A) Ai fini dell'espropriazione degli immobili ricompresi nella zona VU0503 area per parco pubblico urbano e territoriale del PRGC del Comune di AOSTA, necessari per i lavori di valorizzazione area Tzatelet nota come «quota BP», a fini ludico-sportivi, l'indennità provvisoria determinata ai sensi della legge 22 ottobre 1971, n. 865 e successive modificazioni e della legge regionale 11 novembre 1974, n. 44, è determinata nel modo seguente:

1. **ROSSET Marina**
Nata ad AOSTA il 05.12.1966
C.F.: RSSMRN66T45A326R
F. 53 – map. 1000 (ex 212/b) di mq. 93 – I – Zona VU0503
Indennità: € 1,80
Contributo reg.le int.: € 78,40
2. **AYMONOD Ida**
Nata ad AOSTA il 21.02.1928
C.F.: YMNDIA28B61A326R
F. 53 – map. 1001 (ex 249/b) di mq. 24 – Pri – Zona VU0503
Indennità: € 55,36
Contributo reg.le int.: € 132,77
3. **CHENEY Renzo Germano**
Nato ad AOSTA il 18.06.1951
C.F.: CHNRNZ51H18A326N
F. 53 – map. 998 (ex 259/b) di mq. 98 – Pri – Zona VU0503
F. 53 – map. 997 (ex 376/b) di mq. 93 – Pri – Zona VU0503
Indennità: € 440,54
Contributo reg.le int.: € 1.056,64
4. **BAL Germano (quota 1/2)**
Nato ad OLLOMONT il 04.08.1922

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 493 du 5 novembre 2007,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de valorisation de l'aire Tsatelet, connue sous le nom de « Quota BP », à des fins ludiques et sportives, dans la commune d'AOSTE, et fixation de l'indemnité provisoire relative aux parcelles faisant l'objet d'occupation partielle.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

A) Aux fins de l'expropriation des biens immeubles compris dans la zone VU0503 («Area per parco pubblico urbano e territoriale») du PRGC de la Commune d'AOSTE et nécessaires aux travaux de valorisation de l'aire Tsatelet, connue sous le nom de « Quota BP », à des fins ludiques et sportives, l'indemnité provisoire est fixée comme suit, au sens de la loi n° 865 du 22 octobre 1971 modifiée et de la loi régionale n° 44 du 11 novembre 1974 :

- C.F.: BLAGMN22M04G045D
BAL Tersilio (quota 1/2)
Nato ad OLLOMONT il 27.09.1924
C.F.: BLATSL24P27G045F
F. 53 – map. 995 (ex 276/b) di mq. 45 – Pri – Zona VU0503
Indennità: € 103,79
Contributo reg.le int.: € 284,95
5. **BARAILLER Lea**
Nata ad AOSTA il 10.09.1966
C.F.: BRLEEA66P50A326R
F. 53 – map. 994 (ex 277/b) di mq. 62 – Pri – Zona VU0503
Indennità: € 143,00
Contributo reg.le int.: € 342,99
6. **COMMUNOD Graziella**
Nata ad AOSTA il 23.04.1938
C.F.: CMMGZL38D63A326E
F. 53 – map. 992 (ex 281/b) di mq. 23 – Pri – Zona VU0503
F. 53 – map. 993 (ex 281/c) di mq. di mq. 181 – Pri – Zona VU0503
F. 53 – map. 991 (ex 282/b) di mq. 1 – Pri – Zona VU0503
Indennità: € 472,83
Contributo reg.le int.: € 1.134,09

B) In caso di accettazione e di cessione volontaria dei terreni interessati l'indennità di espropriazione ed il contributo regionale integrativo, saranno soggetti alle maggiorazioni prescritte dalle vigenti leggi in materia.

C) Sono demandati all'ente espropriante gli adempimenti previsti dal comma 1 dell'art. 16 del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 504.

D) Il Sindaco del Comune di AOSTA è incaricato, ai sensi di legge, dell'offerta alle ditte espropriande dell'ammontare delle indennità provvisorie determinate con il presente provvedimento, a nome e per conto di questa Presidenza.

Aosta, 5 novembre 2007.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 8 novembre 2007, n. 495.

Nomina della Commissione esaminatrice per l'accertamento della conoscenza della lingua francese al personale appartenente all'Arma dei Carabinieri.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) di nominare la sottoindicata commissione esaminatrice per l'accertamento della conoscenza della lingua francese al personale appartenente all'Arma dei Carabinieri:

presidente:

Ten. Col. DI VITA Guido	Comandante del Reparto territoriale Carabinieri di Aosta;
-------------------------	---

componenti:

Proff.ssa GROSSO Elena	insegnante di lingua francese;
------------------------	--------------------------------

Proff.ssa GAILLARD Dorella	insegnante di lingua francese;
----------------------------	--------------------------------

segretario:

Mar. A.s. UPS. CONTU Alessandro	addetto al Nucleo Comando del Reparto Territoriale CC Aosta;
------------------------------------	--

2) di dare atto che tutti gli atti seguenti alla nomina della

B) En cas d'acceptation de l'indemnité proposée et de cession volontaire des biens immeubles en question, l'indemnité d'expropriation et la subvention régionale complémentaire font l'objet des majorations prévues par les lois en vigueur en la matière ;

C) L'expropriant est chargé de remplir les obligations prévues par le premier alinéa de l'art. 16 du décret législatif n° 504 du 30 décembre 1992 ;

D) Le syndic de la Commune d'AOSTE est chargé, aux termes de la loi, de notifier aux propriétaires concernés le montant des indemnités provisoires fixées par le présent arrêté, au nom et pour le compte de la Présidence de la Région.

Fait à Aoste, le 5 novembre 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 495 du 8 novembre 2007,

portant nomination du jury chargé de vérifier la connaissance de la langue française des personnels appartenant au Corps des Carabinieri.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) Le jury chargé de vérifier la connaissance de la langue française des personnels appartenant au Corps des Carabinieri est composé comme suit :

président :

Lt Col. Guido DI VITA	Commandant du «Reparto territoriale Carabinieri di Aosta» ;
-----------------------	---

membres :

Mme Elena GROSSO	professeur de français ;
------------------	--------------------------

Mme Dorella GAILLARD	professeur de français ;
----------------------	--------------------------

secrétaire :

Mar. A.s. U.P.S., Alessandro CONTU	«Nucleo Comando del Reparto territoriale CC Aosta».
---------------------------------------	---

2) Tous les actes découlant de la nomination du jury

suddetta commissione sono a carico dell'Arma dei Carabinieri.

Aosta, 8 novembre 2007.

Il Presidente
CAVERI

Arrêté n° 497 du 8 novembre 2007,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Monica AMATO, agent de la police locale de la Commune de LA SALLE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION
DANS L'EXERCICE DE SES
FONCTIONS PRÉFECTORALES

Omissis

arrête

La qualité d'agent de la sûreté publique est reconnue à Mme Monica AMATO, née à AOSTE le 29 mai 1976, fonctionnaire de la police locale de LA SALLE, à compter du 1^{er} novembre 2007.

L'intéressée perd sa qualité d'agent de la sûreté publique lorsqu'elle cesse d'exercer les fonctions d'agent de la police locale de la Commune de LA SALLE. La cessation de fonctions doit être immédiatement communiquée à la Présidence de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 8 novembre 2007.

Le président,
dans l'exercice de ses
fonctions préfectorales
Luciano CAVERI

Ordinanza 9 novembre 2007, n. 498.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nel torrente Lys, in loc. Weissmatten, di acque reflue urbane non trattate provenienti dalla rete fognaria del Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN, a seguito di lavori di straordinaria manutenzione.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

dispone

1. di autorizzare, in applicazione delle disposizioni indicate in premessa, il Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN allo scarico diretto senza trattamento nel torrente Lys, in loc. Weissmatten, nel punto indicato nella planimetria a lato riportata (Foglio n. 24, in corrispondenza dei mappali n. 17 e 187), di acque reflue urbane non depurate al

susmentionné relèvent du Corps des Carabiniers.

Fait à Aoste, le 8 novembre 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

Decreto 8 novembre 2007, n. 497.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza alla Sig.ra Monica AMATO, agente della polizia locale del Comune di LA SALLE.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE
NELL'ESERCIZIO DELLE SUE
ATTRIBUZIONI PREFETTIZIE

Omissis

decreta

È riconosciuta, a partire dal 1° novembre 2007, la qualifica di agente di pubblica sicurezza alla Sig.ra Monica AMATO, nata ad AOSTA il 29 maggio 1976, agente della polizia locale del Comune di LA SALLE.

La qualifica d'agente di pubblica sicurezza verrà meno con la cessazione dell'interessata dal servizio quale agente di polizia locale del Comune di LA SALLE, della quale dovrà essere data tempestiva comunicazione alla Presidenza della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 8 novembre 2007.

Il Presidente,
nell'esercizio delle sue
attribuzioni prefettizie,
CAVERI

Ordonnance n° 498 du 9 novembre 2007,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans le Lys, à Weissmatten, des eaux usées urbaines non traitées provenant du réseau des égouts de la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, à la suite de travaux d'entretien extraordinaire.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Aux termes des dispositions visées au préambule, la Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN est autorisée à déverser directement et sans traitement dans le Lys, à Weissmatten, au point indiqué sur le plan de masse annexé au présent acte (Feuille n° 24, parcelles n° 17 et n° 187), les eaux usées urbaines non traitées afin de permettre l'exécu-

fine di eseguire lavori di ripristino e limitare le infiltrazioni di acque bianche nelle condutture del collettore fognario intercomunale;

2. di rilasciare la sopraindicata autorizzazione dalla data della presente ordinanza fino al 14 dicembre 2007;

3. di stabilire che fino all'avvenuto ripristino della funzionalità del collettore fognario il Comune di GRESSONEY-SAINTE-JEAN deve adottare ogni provvedimento atto ad evitare aumenti anche temporanei dell'inquinamento;

4. il Comune di GRESSONEY-SAINTE-JEAN, durante il periodo di scarico diretto senza trattamento nel torrente Lys, deve emanare, qualora necessario, provvedimenti d'urgenza finalizzati al divieto di pesca, nonché di utilizzo dell'acqua superficiale a valle dello scarico dei liquami non depurati;

5. fino alla data di ripristino della rete fognaria dovranno essere vietati nuovi scarichi di liquami sia domestici, sia di origine produttiva;

6. di stabilire che il presente atto venga notificato, a cura dell'Assessorato regionale del territorio, ambiente e opere pubbliche, al Comune di GRESSONEY-SAINTE-JEAN, all'A.R.P.A. della Valle d'Aosta, all'Azienda U.S.L., all'Assessorato regionale agricoltura e risorse naturali ed alla Stazione Forestale di competenza.

Aosta, 9 novembre 2007.

Il Presidente
CAVERI

Ordinanza 9 novembre 2007, n. 499.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nella Dora Baltea, in via Stazione di acque reflue urbane non trattate provenienti dalla rete fognaria del Comune di HÔNE, a seguito di lavori di straordinaria manutenzione.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

dispone

1. di autorizzare, in applicazione delle disposizioni indicate in premessa, il Comune di HÔNE allo scarico diretto senza trattamento nella Dora Baltea, in corrispondenza di via Stazione, nel punto indicato nella planimetria a lato riportata (Foglio n. 26, mappale n. 204), di acque reflue urbane non depurate al fine di deostruire il tratto di fognatura immediatamente a monte dell'impianto di depurazione;

2. di rilasciare la sopraindicata autorizzazione dalla data della presente ordinanza fino al 13 novembre 2007;

3. di stabilire che fino all'avvenuto ripristino della fun-

tion des travaux de remise en état du réseau des égouts et de limiter les infiltrations des eaux de lavage de la voirie dans les canalisations du collecteur d'égouts intercommunal ;

2. La présente ordonnance déploie ses effets de la date de son approbation jusqu'au 14 décembre 2007 ;

3. Tant que ledit collecteur n'est pas remis en fonction, la Commune de GRESSONEY-SAINTE-JEAN se doit d'adopter toute mesure susceptible d'éviter l'augmentation, même temporaire, de la pollution ;

4. Pendant la période au cours de laquelle les eaux usées non traitées sont déversées dans le Lys, la Commune de GRESSONEY-SAINTE-JEAN doit prendre – si cela s'avère nécessaire – les actes urgents visant à interdire la pêche et l'utilisation des eaux superficielles en aval du point de déversement desdites eaux usées ;

5. Tant que le réseau des égouts n'est pas remis en état, tout nouveau déversement des eaux usées domestiques ou dérivant de processus de production doit être interdit ;

6. L'Assessorat régional du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics notifie le présent acte à la Commune de GRESSONEY-SAINTE-JEAN, à l'ARPE de la Vallée d'Aoste, à l'Agence USL, à l'Assessorat régional de l'agriculture et des ressources naturelles et au poste forestier territorialement compétent.

Fait à Aoste, le 9 novembre 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

Ordonnance n° 499 du 9 novembre 2007,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans la Doire Baltée, à la hauteur de rue de la Gare, des eaux usées urbaines non traitées provenant du réseau des égouts de la commune de HÔNE, à la suite de travaux d'entretien extraordinaire.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Aux termes des dispositions visées au préambule, la Commune de HÔNE est autorisée à déverser directement et sans traitement dans la Doire Baltée, à la hauteur de rue de la Gare, au point indiqué sur le plan de masse annexé au présent acte (Feuille n° 26, parcelle n° 204), les eaux usées urbaines non traitées aux fins du débouchement du tronçon du réseau des égouts immédiatement en amont de l'installation d'épuration ;

2. La présente ordonnance déploie ses effets de la date de son approbation jusqu'au 13 novembre 2007 ;

3. Tant que le collecteur n'est pas remis en fonction, la

zionalità del collettore fognario il Comune di HÔNE deve adottare ogni provvedimento atto ad evitare aumenti anche temporanei dell'inquinamento;

4. il Comune di HÔNE, durante il periodo di scarico diretto senza trattamento nella Dora Baltea, deve emanare, qualora necessario, provvedimenti d'urgenza finalizzati al divieto di pesca, nonché di utilizzo dell'acqua superficiale a valle dello scarico dei liquami non depurati;

5. fino alla data di ripristino della rete fognaria dovranno essere vietati nuovi scarichi di liquami sia domestici, sia di origine produttiva;

6. di stabilire che il presente atto venga notificato, a cura dell'Assessorato regionale del territorio, ambiente e opere pubbliche, al Comune di HÔNE, all'A.R.P.A. della Valle d'Aosta, all'Azienda U.S.L., all'Assessorato regionale agricoltura e risorse naturali ed alla Stazione Forestale di competenza.

Aosta, 9 novembre 2007.

Il Presidente
CAVERI

Atto di delega 20 novembre 2007, prot. n. 3025/SGT.

Delega al dirigente di secondo livello dell'Amministrazione regionale Sig. Corrado ADAMO alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'articolo 34 dello Statuto Speciale per la Valle d'Aosta, approvato con Legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4;

Visto l'articolo 70 delle vigenti norme sull'ordinamento dei servizi regionali approvate con Legge regionale 28 luglio 1956, n. 3 e successive modificazioni ed integrazioni;

Visti gli articoli 5, 13, 18 comma 3 della Legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45 e successive modificazioni, recante la riforma dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta e revisione della disciplina del personale;

Visto l'articolo 39, comma 5, della Legge regionale 20 giugno 1996, n. 12 in materia di lavori pubblici e successive modificazioni;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 2234 in data 15 luglio 2005 concernente la definizione delle strutture organizzative dirigenziali in applicazione della D.G.R. n. 2083 in data 5 luglio 2005, nonché la gra-

Commune de HÔNE se doit d'adopter toute mesure susceptible d'éviter l'augmentation, même temporaire, de la pollution ;

4. Pendant la période au cours de laquelle les eaux usées non traitées sont déversées directement dans la Doire Baltée, la Commune de HÔNE doit prendre – si cela s'avère nécessaire – les actes urgents visant à interdire la pêche et l'utilisation des eaux superficielles en aval du point de déversement desdites eaux usées ;

5. Tant que le réseau des égouts n'est pas remis en état, tout nouveau déversement des eaux usées domestiques ou dérivant de processus de production doit être interdit ;

6. L'Assessorat régional du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics notifie le présent acte à la Commune de HÔNE, à l'ARPE de la Vallée d'Aoste, à l'Agence USL, à l'Assessorat régional de l'agriculture et des ressources naturelles et au poste forestier territoriale-ment compétent.

Fait à Aoste, le 9 novembre 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

Acte du 20 novembre 2007, réf. n° 3025/SGT,

portant délégation au dirigeant du deuxième niveau de direction, M. Corrado ADAMO à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu l'art. 34 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

Vu l'art. 70 des dispositions en vigueur sur l'organisation des services régionaux, approuvées par la loi régionale n° 3 du 28 juillet 1956 modifiée et complétée ;

Vu les articles 5, 13 et 18, 3^e alinéa, de la loi régionale n° 45 du 23 octobre 1995 portant réforme de l'organisation de l'Administration régionale de la Vallée d'Aoste et révision de la réglementation du personnel ;

Vu l'art. 39, 5^e alinéa, de la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996 en matière de travaux publics ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2234 du 15 juillet 2005 portant définition des structures de direction, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 2083 du 5 juillet 2005, et mise à

duazione delle posizioni organizzative dei livelli dirigenziali e criteri per il conferimento dei relativi incarichi, come modificata dalla successiva n. 4013 in data 26 novembre 2005;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 3224 in data 16 novembre 2007 recante «Dott. Corrado ADAMO. Revoca dell'incarico di Capo servizio del servizio sviluppo delle produzioni agroalimentari e conferimento dell'incarico di Direttore della direzione produzioni vegetali, agriturismo e servizi fitosanitari. Attribuzione del relativo trattamento economico. Impegno di spesa.»;

Ritenuto di delegare, alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, il dirigente incaricato con la deliberazione della Giunta regionale sopra richiamata al fine di garantire il normale andamento dell'attività contrattuale e convenzionale;

Visto l'articolo 23 del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) che stabilisce che il trattamento da parte di privati e di enti pubblici economici di dati personali è ammesso solo con il consenso dell'interessato e ritenuto di delegare i dirigenti regionali sopraelencati, per le materie di propria competenza, alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta, fatte pervenire da soggetti privati

delega

il dirigente regionale sig. Corrado ADAMO, incaricato con la deliberazione della Giunta regionale in premessa citata, per le materie di propria competenza, alla sottoscrizione di contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche e delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta, fatte pervenire da soggetti privati, a decorrere dal 26 novembre 2007.

Aosta, 20 novembre 2007.

Il Presidente
CAVERI

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Provvedimento dirigenziale 30 ottobre 2007, n. 4512.

Approvazione del calendario annuale delle manifesta-

jour des positions relevant des niveaux de direction, ainsi qu'établissement des critères pour l'attribution des mandats y afférents, modifiée par la délibération du Gouvernement régional n° 4013 du 26 novembre 2005;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 3224 du 16 novembre 2007 portant «M. Corrado ADAMO. Révocation des fonctions de troisième niveau de direction de Chef de Service des productions agroalimentaires et attribution des fonctions de deuxième niveau de direction de Directeur des cultures, de l'agrotourisme et des services phytosanitaires. Attribution du traitement y afférent. Engagement de la dépense.» ;

Considérant qu'il y a lieu de donner la délégation susmentionnée à signer tous les contrats de fournitures de biens et de services et de réalisation de travaux publics ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, au dirigeant faisant l'objet de la délibération du Gouvernement régional n° 3224 du 16 novembre 2007 ;

Vu l'art. 23 du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données personnelles), au sens duquel le traitement des données personnelles par les particuliers et les établissements publics économiques est subordonné au consentement de l'intéressé et considérant qu'il y a lieu de déléguer le dirigeant régional M. Corrado ADAMO en ce qui le concerne, à l'effet de signer les demandes d'autorisation au traitement des données personnelles de la Région autonome Vallée d'Aoste introduites par les particuliers

décide

M. Corrado ADAMO dirigeant régional du deuxième niveau de direction mandaté par la délibération du Gouvernement régional mentionnée au préambule, est habilité à signer tous les contrats de fournitures de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste introduites par les particuliers, à compter du 26 novembre 2007.

Fait à Aoste, le 20 novembre 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte du dirigeant n° 4512 du 30 octobre 2007,

portant approbation du calendrier annuel des foires et

zioni fieristiche a rilevanza regionale, ai sensi della L.R. 15/2000.

IL DIRETTORE
DELLE ATTIVITÀ PROMOZIONALI
DELL'ASSESSORATO ATTIVITÀ
PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Omissis

decide

di approvare l'allegato calendario delle manifestazioni fieristiche a rilevanza regionale che si svolgeranno nell'anno 2008 ai sensi della legge regionale n. 15/2000 e successiva modificazione nonché, in appendice ad esso, l'elenco delle manifestazioni fieristiche a carattere locale comunicate entro il termine del 30 settembre 2007 dai Comuni interessati (Appendice), che si svolgeranno nel corso dell'anno 2008.

L'Estensore
COQUILLARD

Il Direttore
IPPOLITO

salons d'intérêt régional au sens de la LR n° 15/2000.

LE DIRECTEUR
DES ACTIVITÉS PROMOTIONNELLES
DE L'ASSESSORAT DES ACTIVITÉS
PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Omissis

décide

Est approuvé le calendrier des foires et salons d'intérêt régional qui se dérouleront en 2008 au sens de la loi régionale n° 15/2000 modifiée, ainsi que la liste – jointe audit calendrier – des foires et salons d'intérêt local qui se dérouleront en 2008 et qui ont fait l'objet d'une communication de la part des Communes concernées au plus tard le 30 septembre 2007 (*Appendice*).

Le rédacteur,
Stefano COQUILLARD

Le directeur,
Paola IPPOLITO

REGIONE AUTONOMA DELLA VALLE D'AOSTA

Assessorato Attività Produttive e Politiche del Lavoro

CALENDARIO DELLE MANIFESTAZIONI FIERISTICHE A RILEVANZA REGIONALE PER L'ANNO 2008

In allegato: elenco delle manifestazioni fieristiche a carattere locale

Per informazioni:

Regione Autonoma Valle d'Aosta - Assessorato Attività Produttive e Politiche del Lavoro - Direzione attività promozionali
Piazza della Repubblica n. 15 - 11100 AOSTA (AO) - Tel. 0165/274511- Fax 0165/236819 - e-mail u-promozione@regione.vda.it



REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
Manifestazioni fieristiche a rilevanza regionale per l'anno 2008

Denominazione	Ente organizzatore	Luogo	Data	Settori interessati	Tipo e qualifica manifestaz.
<i>Fiera del legno Sant'Orso a Donnas</i>	Comitato Incremento Fiera di Sant'Orso Via Roma, 26 - Donnas	Donnas	20 gennaio	artigianato valdostano di tradizione	regionale
<i>1008ª Fiera di Sant'Orso e Fiera di Sant'Orso - L'Atelier</i>	Regione Autonoma Valle d'Aosta Assessorato Attività Produttive e Politiche del Lavoro P.zza della Repubblica, 15 - 11100 Aosta tel. 0165/274524-25-26 - Fax. 0165/236819 e-mail u-promozione@regione.vda.it	Aosta	30 - 31 gennaio 26 - 31 gennaio	artigianato valdostano di tradizione	regionale
<i>40ª Foire d'Eté e Foire d'Eté - L'Atelier</i>	Regione Autonoma Valle d'Aosta Assessorato Attività Produttive e Politiche del Lavoro P.zza della Repubblica, 15 - 11100 Aosta tel. 0165/274524-25-26 - Fax. 0165/236819 e-mail u-promozione@regione.vda.it	Aosta	9 - 10 agosto 9 - 17 agosto	artigianato valdostano di tradizione	regionale
<i>XIVª Fiera dell'artigianato valdostano di tradizione riservata agli allievi dei corsi attivati sul territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta</i>	Comune di Antey-Saint-André Fraz. Bourg, 1 Tel. 0166/548209 - Fax 0166/548577	Antey-Saint-André	17 agosto	artigianato valdostano di tradizione	regionale

APPENDICE

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
Manifestazioni fieristiche a rilevanza locale per l'anno 2008

Denominazione	Ente organizzatore	Luogo	Data	Settori interessati	Tipo e qualifica manifestaz.
<i>BEFANA AI GIARDINI</i>	Consorzio delle Alpi per il comune di Aosta	Aosta	25 dicembre 2007- 6 gennaio 2008	vari	locale
<i>FIERA DEL BESTIAME</i>	Comune di Verrès Via Caduti Libertà, 20 Tel. 0125/929324 - Fax 0125/920614	Verrès	3 marzo	bestiame	locale
<i>FIERA DEL BESTIAME</i>	Comune di Verrès Via Caduti Libertà, 20 Tel. 0125/929324 - Fax 0125/920614	Verrès	14 aprile	bestiame	locale
<i>ANTICA E GRANDE FIERA</i>	Comune di Pont-Saint-Martin Ufficio Commercio-Tributi - Via Chanoux Tel. 0125/830636-830637 - Fax. 0125/830642	Pont-Saint-Martin	19 maggio	bestiame	locale
<i>FIERA DEL BESTIAME</i>	Comune di Verrès Via Caduti Libertà, 20 Tel. 0125/929324 - Fax 0125/920614	Verrès	29 maggio	bestiame	locale
<i>XXIIIème RENCONTRE DES ARTISANS DE LA VALLEE</i>	Pro-Loco Rhêmes-Notre-Dame Fraz. Bruil, 13 - c/o Municipio Tel. 0165/936114 - Fax 0165/936162	Rhêmes-Notre-Dame	20 luglio	artigianato valdostano	locale
<i>FOIRE DU VALDIGNE</i>	Comune di La Thuile Tel. 0165/884108 - Fax 0165/884641	La Thuile	27 luglio	artigianato valdostano	locale
<i>FIERA DEL BESTIAME</i>	Comune di Valpelline Fraz. Prailles, 7 Tel. 0165/73227 - Fax 0165/73290	Valpelline	14 settembre	bestiame	locale
<i>FIERA DEL BESTIAME</i>	Comune di Verrès Via Caduti Libertà, 20 Tel. 0125/929324 - Fax 0125/920614	Verrès	6 ottobre	bestiame	locale

APPENDICE

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
Manifestazioni fieristiche a rilevanza locale per l'anno 2008

Denominazione	Ente organizzatore	Luogo	Data	Settori interessati	Tipo e qualifica manifestaz.
MELE VALLEE 7 ^a FESTA D'AUTUNNO	Comune di Antey-Saint-André Fraz. Bourg, 1 tel. 0166/548209 - Fax 0166/548577	Antey-Saint-André	12 ottobre	alimentare	locale
FIERA DEL BESTIAME	Comune di Verrès Via Caduti Libertà, 20 Tel. 0125/929324 - Fax 0125/920614	Verrès	6 novembre	bestiame	locale
FIERA DI S. MARTINO	Comune di Pont-Saint-Martin Ufficio Commercio-Tributi - Via Chanoux Tel. 0125/830636-830637 - Fax. 0125/830642	Pont-Saint-Martin	12 novembre	bestiame	locale
FIERA DEL BESTIAME	Comune di Verrès Via Caduti Libertà, 20 Tel. 0125/929324 - Fax 0125/920614	Verrès	24 novembre	bestiame	locale
FIERA DI RITORNO DI S. MARTINO	Comune di Pont-Saint-Martin Ufficio Commercio-Tributi - Via Chanoux Tel. 0125/830636-830637 - Fax. 0125/830642	Pont-Saint-Martin	26 novembre	bestiame	locale
XX ^a FOIRE DES GLACIERS	Pro-Loco di Pré-Saint-Didier P.zza Vittorio Emanuele II Tel. 0165/86817 - Fax 0165/867600	Pré-Saint-Didier	30 dicembre	artigianato valdostano	locale

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 19 ottobre 2007, n. 2900.

Comune di GABY: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, deliberata con provvedimento consiliare n. 11 del 18.02.2006, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 28.06.2007.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Esaminata la cartografia degli ambiti inedificabili relativi ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine del comune di GABY, deliberata con provvedimento consiliare n. 11 del 18 febbraio 2006, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 28 giugno 2007;

Preso atto che la Conferenza di pianificazione ha espresso, sulla scorta delle indicazioni della struttura competente, la propria valutazione positiva condizionata circa l'approvazione della cartografia relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, con decisione n. 35/07 nel corso della riunione del 10 settembre 2007;

Ai sensi dell' art. 38, comma 2 della L.R. 6 aprile 1998, n. 11;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione, per il triennio 2007/2009, con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative;

Visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Direttore della Direzione urbanistica, ai sensi del combinato disposto degli articoli 13, comma 1, lettera e) e 59, comma 2, della legge regionale n. 45/1995, sulla presente proposta di deliberazione;

Preso infine atto e concordato con le proposte avanzate dall'Assessore al territorio, ambiente e opere pubbliche, Alberto CERISE;

Ad unanimità di voti favorevoli

delibera

1) di approvare la cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine deliberata dal comune GABY, con provvedimento consiliare n. 11 del 18 febbraio 2006, trasmessa alla Regione per

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2900 du 19 octobre 2007,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal de GABY n° 11 du 18 février 2006 et soumise à la Région le 28 juin 2007.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Vu la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal de GABY n° 11 du 18 février 2006 et soumise à la Région le 28 juin 2007 ;

Considérant que la Conférence de planification a exprimé, par sa décision n° 35/07 du 10 septembre 2007 et suivant les indications de la structure compétente, un avis positif sous condition quant à l'approbation de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application ;

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de l'urbanisme, aux termes des dispositions combinées de la lettre et du premier alinéa de l'art. 13 et du deuxième alinéa de l'art. 59 de la LR n° 45/1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, Alberto CERISE ;

À l'unanimité,

délibère

1) Est approuvée la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal de GABY n° 11 du 18 février 2006 et soumise à

l'approvazione in data 28 giugno 2007, e composta dagli elaborati seguenti:

la Région le 28 juin 2007. Ladite cartographie est composée des pièces indiquées ci-après :

- RV1 Relazione tecnica;
- RV1.1 Relazione integrativa;
- RV2 Prescrizioni all'edificazione;
- V1 Carta dei terreni a rischio di valanghe o slavine su base C.T.R. – scala 1:10.000;
- V2 Carta dei terreni a rischio di valanghe o slavine su base catastale – scala 1:10.000;
- V3 Carta dei terreni a rischio di valanghe o slavine su base catastale – scala 1:5.000;
- V4 Carta dei terreni a rischio di valanghe o slavine su base catastale – scala 1:2.000.

con le seguenti modificazioni:

et subit les modifications suivantes :

- la delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine è modificata secondo le indicazioni riportate nell'allegato A – tavv. 1, 2 e 3 – (terreni a rischio di valanghe o slavine – Carta Tecnica Regionale – scala 1:5.000);
- nelle «*Prescrizioni all'edificazione*» la disciplina d'uso deve fare riferimento esclusivamente alle disposizioni contenute nella LR 11/1998 e successive modificazioni ed integrazioni;
- negli elaborati cartografici le campiture dei fenomeni valanghivi Va e Vb devono essere riportate in colore viola o eventualmente in bianco e nero a righe orizzontali come previsto dal provvedimento attuativo 422/1999, e non in rosso o rosa come erroneamente riportato;
- deve essere prodotta la cartografia in scala 1:5.000 su base catastale estesa all'intero territorio comunale, così come previsto dal provvedimento attuativo 422/1999;
- deve essere prodotta la cartografia in scala 1:2.000 su base catastale comprendente le località di *Serta Desout, Chanton Desout e Gattinery*;
- le opere di difesa presenti sul territorio comunale devono essere rappresentate con una simbologia adeguata e non con una campitura colorata;
- la dicitura della tavola VI «*carta motivazionale*» deve essere modificata in «*carta prescrittiva*»;
- deve essere inserita la numerazione progressiva comunale dei vari fenomeni valanghivi in tutti gli elaborati cartografici;
- il confine comunale a est del Mont Becket deve essere modificato in quanto è riportato in maniera errata;
- la cartografia su base CTR deve essere modificata in maniera tale da renderla conforme alla cartografia su base catastale;
- nella «*RV1 - Relazione tecnica*» deve essere eliminata la scheda descrittiva della valanga censita al CRV con il numero 50, in quanto ricade nel comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN;
- nella «*RV1 - Relazione tecnica*» deve essere eliminata la scheda descrittiva della valanga censita al CRV con il numero 15, in quanto ricade nel comune di ISSIME;
- la valanga Va, a monte della valanga 5, deve essere indicata come valanga 5bis;
- negli elaborati cartografici deve essere riportare l'ubicazione del muro di protezione presente in sponda destra del torrente Salir a quote comprese tra 1070 m s.lm. e 1010 m s.lm. della valanga 5 (CRV 20);
- nella cartografia allegata alla «*RV1.1 - Relazione integrativa*» deve essere eliminata la perimetrazione della valanga 12 (CRV 27);
- nella cartografia allegata alla «*RV1.1 - Relazione integrativa*» deve essere eliminata la perimetrazione della valanga 11 (CRV 26);

- nella cartografia deve essere riportata l'ubicazione della galleria paravalanghe della valanga 14 (CRV29);
- nella cartografia deve essere modificata la numerazione del CRV della valanga 18 da «39» a «33»;
- il fenomeno valanghivo, prossimo al confine, deve essere indicato come valanga 20bis e censito al CRV con il numero 35A;
- nella valanga 27 (CRV121) l'opera di difesa deve essere indicata con un simbolo e non con una campitura colorata, inoltre deve essere posizionata a quota 1650 m s.l.m.;
- nella relazione integrativa il CRV del fenomeno valanghivo 28 deve essere modificato da «122» a «112»;
- negli elaborati cartografici deve essere inserita la valanga censita al CRV con il numero 148 e deve essere indicata come Va con il numero 33;
- la valanga Va, ad ovest della valanga 31, deve essere inserita negli elaborati cartografici come Va 34;
- tutte le modifiche riportate alle perimetrazioni dei fenomeni valanghivi devono essere riportate anche nelle perimetrazioni allegata alla *Relazione tecnica* e alla *Relazione integrativa*;

2) di demandare al Comune l'adeguamento degli elaborati alle modificazioni apportate in sede di approvazione, compresa la trasposizione su base catastale in scala 1:5.000 per tutto il territorio e in scala 1:2.000 per le parti antropizzate. Gli elaborati adeguati dovranno essere, entro 60 giorni dal ricevimento da parte del Comune della presente deliberazione, sottoposti per una formale verifica alla struttura regionale competente (Direzione tutela del territorio), che dovrà provvedervi entro i 60 giorni successivi;

3) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Allegati omissis.

Deliberazione 19 ottobre 2007, n. 2909.

Approvazione della nuova dotazione finanziaria per la realizzazione del progetto n. 31 di ÉMARÈSE incluso nel programma degli interventi FoSPI per il triennio 2007/2009, di cui alla DGR n. 1921/2006, ex L.R. 48/1995 e successive modificazioni. Impegno delle quote annuali.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare, ai sensi dell'art. 20 della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni, la dotazione finanziaria di euro 382.185,00 (trecentottantadue-milacentottantacinque) nel triennio 2007/2009 per il progetto esecutivo n. 31 del Comune di ÉMARÈSE concernente «Costruzione di un raccordo stradale in loc. Chassan», secondo il seguente prospetto indicante:

2) La Commune de GABY est tenue de modifier la documentation en cause – y compris les plans cadastraux au 1/5 000 concernant l'ensemble du territoire et au 1/2 000 concernant les zones habitées – et de la soumettre, dans les 60 jours qui suivent la réception de la présente délibération, à la structure régionale compétente (à savoir la Direction de la protection du territoire), afin que celle-ci procède sous 60 jours aux contrôles y afférents ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Les annexes ne sont pas publiées.

Délibération n° 2909 du 19 octobre 2007,

portant approbation d'un nouveau financement au sens de la LR n° 48/1995 modifiée, en vue de la réalisation du projet n° 31 de la Commune d'ÉMARÈSE figurant au plan 2007/2009 des interventions FoSPI visé à la DGR n° 1921/2006 et engagement des quotes-parts annuelles.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Est approuvé, aux termes de l'art. 20 de la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée, le financement de 382 185,00 euros (trois cent quatre-vingt-deux mille cent quatre-vingt-cinq euros et zéro centime), au titre de la période 2007/2009, relatif au projet d'exécution n° 31 de la Commune d'ÉMARÈSE concernant la construction d'une route de raccordement au hameau de Chassan, tel qu'il figure au tableau ci-dessous, indiquant :

- il numero attribuito al progetto (1);
- l'ente proponente, colonna (2);
- il titolo dell'intervento - che costituisce dettaglio di spesa - e l'obiettivo gestionale cui fare riferimento, colonna (3);
- la spesa totale prevista suddivisa per fonti di finanziamento, colonne (4) e (5);
- l'articolazione della spesa prevista nel triennio di realizzazione dell'intervento, colonne (6), (7) e (8);
- l'ente attuatore dell'intervento, colonna (9);
- il capitolo di spesa e il relativo dettaglio, colonna (10);
- l'ammontare del primo anticipo di cui all'articolo 22, comma 2, lettera a), della l.r. n. 48/1995 e successive modificazioni, da liquidare all'ente proponente che realizza l'intervento a propria cura, colonna (11);

- le numéro du projet (colonne 1) ;
- le porteur de projet (colonne 2) ;
- le titre de l'intervention – qui correspond au détail de dépense – et l'objectif de gestion de référence (colonne 3) ;
- la dépense totale prévue, répartie selon les sources de financement (colonnes 4 et 5) ;
- la répartition de la dépense prévue sur les trois ans de réalisation de l'intervention (colonnes 6, 7 et 8) ;
- le réalisateur de l'intervention (colonne 9) ;
- le chapitre de dépense et le détail y afférent (colonne 10) ;
- le montant de la première tranche à liquider au profit du porteur de projet qui réalise l'intervention directement (colonne 11), au sens de la lettre a du deuxième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 48/1995 modifiée ;

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
N.	ENTE	TITOLO		TOTALE euro	%	2007 euro	2008 euro	2009 euro	Ente Attuat.	CAPITOLO e Dettaglio	1° anticipo euro
31	Emarèse	Lavori di costruzione di un raccordo stradale in loc. Chassan OB. 173004 Direzione opere stradali	Totale Regione Comune	487.763,00 382.185,00 105.578,00	100,00 78,35 21,65	202.070,00 158.322,00 43.748,00	157.756,00 123.602,00 34.154,00	127.937,00 100.261,00 27.676,00	Comune	21270	76.437,00

2. di impegnare la spesa di euro 382.185,00 (trecentotantaduemilacentottantacinque) nel modo seguente: per euro 158.322,00 (centocinquantomilatrecentoventidue) sul capitolo n. 21270 («Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di strade a valere sul FOSPI»), dettaglio n. 14773 «Comune di ÉMARÈSE: costruzione di un raccordo stradale in loc. Chassan», per l'anno 2007 del bilancio di previsione della Regione che presenta la necessaria disponibilità, per euro 123.602,00 (centoventitremilaseicentodieci) sul medesimo capitolo e dettaglio di spesa, per l'anno 2008 del bilancio pluriennale 2007/2009 che presenta la necessaria disponibilità e per euro 100.261,00 (centomiladuecentosessantuno) sul medesimo capitolo e dettaglio di spesa, per l'anno 2009 del bilancio pluriennale 2007/2009 che presenta la necessaria disponibilità;

3. di approvare, ai sensi dell'art. 21, comma 1, della l.r. n. 48/1995 e successive modificazioni, il contributo di euro

2. La dépense de 382 185,00 euros (trois cent quatre-vingt-deux mille cent quatre-vingt-cinq euros et zéro centime) est engagée comme suit : quant à 158 322,00 euros (cent cinquante-huit mille trois cent vingt-deux euros et zéro centime), sur le chapitre 21270 (Virement de crédits aux collectivités locales pour la construction ou le réaménagement de routes, à valoir sur le FoSPI), détail 14773 (Commune d'ÉMARÈSE : construction d'une route de raccordement au hameau de Chassan), du budget prévisionnel 2007 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires ; quant à 123 602,00 euros (cent vingt-trois mille six cent deux euros et zéro centime), au titre de 2008, sur lesdits chapitre et détail du budget pluriannuel 2007/2009 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires, et quant à 100 261,00 euros (cent mille deux cent soixante et un euros et zéro centime), au titre de 2009, sur lesdits chapitre et détail du budget pluriannuel 2007/2009 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires ;

3. Aux termes du premier alinéa de l'art. 21 de la LR n° 48/1995 modifiée, est approuvé l'octroi d'un finance-

28.100,00 (ventottomilacento) al Comune di ÉMARÈSE per gli oneri sostenuti per la progettazione globale - comprensiva di determinazioni geognostiche - determinato applicando alla spesa programmata per l'intervento le percentuali stabilite nell'apposita tabella approvata dalla Giunta regionale con deliberazione n. 2426/2002;

4. di impegnare la somma di cui al punto precedente imputandola al capitolo 21255 «Trasferimento agli enti locali per le spese di progettazione globale delle opere da finanziarsi a valere sul Fondo per Speciali Programmi di Investimento» del bilancio della Regione per l'anno 2007, dettaglio di spesa n. 12228 «Contributi oneri progettuali», che presenta la necessaria disponibilità;

5. di stabilire che il Direttore della programmazione e valutazione investimenti dell'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche provveda alla liquidazione e al pagamento della spesa di cui al punto 3. nonché della somma di euro 76.437,00 (settantaseimilaquattrocentotrentasette) relativa al primo anticipo di cui all'art. 22, comma 2, lett. a) della l.r. 48/1995, utilizzando all'uopo le somme impegnate con la presente deliberazione a valere sull'esercizio finanziario 2007;

6. di stabilire, altresì, che la Direzione regionale programmazione e valutazione investimenti provveda a proporre alla Giunta regionale la revoca del finanziamento nel caso in cui l'attuazione dell'intervento sia impedita da comprovata negligenza dell'ente proponente nel realizzare gli adempimenti di propria competenza, indispensabili per i solleciti avvio e attuazione dei lavori;

7. di stabilire che le opere di cui al punto 1. non possano essere distolte dalla destinazione originaria per un periodo non inferiore a venti anni, decorrenti dalla data di ultimazione delle stesse, salvo deroga concessa dalla Giunta regionale per sopravvenute e documentate ragioni di interesse pubblico, in applicazione dell'art. 23 bis della legge regionale n. 48/1995 e successive modificazioni;

8. di raccomandare che il bando per l'appalto dei lavori relativi agli interventi finanziati sia pubblicato prontamente e, comunque, entro il termine massimo di 150 giorni a partire dalla data di approvazione della presente deliberazione;

9. di specificare, in ordine alle modalità di attuazione dell'intervento che, ai sensi dell'art. 22 della l.r. n. 48/1995 e successive modificazioni - si applicano le modalità per l'esecuzione da parte degli enti richiedenti e per l'esercizio delle funzioni di monitoraggio da parte dell'Amministrazione regionale, precisate con circolare n. 22, dell'8 maggio 2001, del Presidente della Regione;

10. di disporre che nel cantiere riguardante l'intervento di cui trattasi sia apposto un cartello standardizzato - di dimensioni 1,60x1,20 m. - con l'indicazione dell'ente che provvede alla realizzazione delle opere, del fondo da cui provengono i finanziamenti, del periodo di realizzazione e degli estremi della presente deliberazione, dell'oggetto

ment de 28 100,00 euros (vingt-huit mille cent euros et zéro centime) à la Commune d'ÉMARÈSE, en vue de la couverture des frais généraux de conception, y compris ceux relatifs aux études géognostiques ; le montant du financement est calculé par l'application à la dépense prévue des pourcentages figurant au tableau approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 2426/2002 ;

4. La somme visée au point précédent est engagée et imputée au chapitre 21255 (Virement de crédits aux collectivités locales pour les frais afférents à la conception des projets d'exécution des ouvrages financés par le Fonds pour les plans spéciaux d'investissement), détail 12228 (Financement des frais de conception des projets) du budget 2007 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires ;

5. La somme de 76 437,00 euros (soixante-seize mille quatre cent trente-sept euros et zéro centime), correspondant à la première tranche du financement visée à la lettre a du deuxième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 48/1995, et la dépense visée au point 3 ci-dessus sont liquidées par le directeur de la programmation et de l'évaluation des investissements de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, à valoir sur les crédits engagés par la présente délibération au titre de 2007 ;

6. Lorsque l'intervention n'est pas réalisée du fait de la négligence attestée du porteur de projet dans l'accomplissement des tâches qui incombent à celui-ci en vue du démarrage et de la réalisation des travaux, la Direction de la programmation et de l'évaluation des investissements propose au Gouvernement régional la révocation du financement ;

7. La destination des ouvrages visés au point 1 de la présente délibération ne peut être modifiée pendant vingt ans au moins à compter de la date d'achèvement des travaux, sauf dérogation octroyée par le Gouvernement régional pour des raisons ultérieures et documentées d'intérêt public, en application de l'art. 23 bis de la loi régionale n° 48/1995 modifiée ;

8. Il est recommandé que l'avis de marché public relatif aux travaux faisant l'objet du financement soit publié dans les meilleurs délais et, en tout état de cause, au plus tard dans les 150 jours qui suivent la date de la présente délibération ;

9. Aux termes de l'art. 22 de la LR n° 48/1995 modifiée, pour ce qui est des modalités de réalisation des travaux, il est fait application des dispositions en matière d'exécution par les porteurs de projet et de suivi par l'Administration régionale visées à la circulaire du président de la Région n° 22 du 8 mai 2001 ;

10. Un panneau normalisé de 1,60 m x 1,20 m doit être affiché sur le chantier ; ledit panneau doit indiquer le réalisateur du projet, la source de financement, la période de réalisation des travaux, les références de la présente délibération, l'objet des travaux, la dépense autorisée, les sujets chargés de la conception, de l'exécution et de la direction

dell'opera, della spesa autorizzata, dei soggetti incaricati della progettazione, dell'esecuzione e della direzione dei lavori, degli estremi della concessione edilizia o documentazione equipollente, della data prevista per l'ultimazione dei lavori, nonché di tutte le altre eventuali informazioni previste dalle vigenti norme in materia;

11. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 26 ottobre 2007, n. 2970.

Approvazione, ai sensi del 4° comma dell'art. 15 della L.R. 30/2006, a decorrere dall'anno accademico 2006/2007, delle disposizioni concernenti il conferimento dei contratti annuali di formazione specialistica previsti dal decreto legislativo 368/1999.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare, a decorrere dall'anno accademico 2006/2007, ai sensi del 4° comma dell'art. 15 della legge regionale 15 dicembre 2006, n. 30, le disposizioni concernenti il conferimento dei contratti annuali di formazione specialistica previsti dal decreto legislativo 17 agosto 1999, n. 368, come da allegato alla presente deliberazione che forma parte integrante della stessa;

2) di rinviare a successive deliberazioni della Giunta regionale l'approvazione delle convenzioni per l'attivazione dei posti riservati aggiuntivi per la formazione dei medici specialisti da stipulare con le Università;

3) di dare atto che la legge regionale 30 gennaio 1998, n. 6 continua ad applicarsi per gli interventi volti ad agevolare la formazione di personale sanitario laureato non medico;

4) di dare atto che per la copertura della spesa relativa all'anno accademico 2006/2007 per l'attivazione dei contratti annuali di formazione di cui al punto 1) si fa riferimento al finanziamento approvato con le deliberazioni della Giunta regionale n. 3898 del 15 dicembre 2006 e n. 2733 del 6 ottobre 2007;

5) di dare atto che all'approvazione e all'impegno per le ulteriori annualità si provvederà con successive deliberazioni della Giunta regionale e che la relativa spesa troverà copertura al Cap. 59920 «Spese a carico della Regione per l'esercizio di funzioni sanitarie attribuite al S.S.N.» - rich. n. 6834 per gli anni 2008 e 2009 del bilancio triennale della Regione 2007/2009;

6) di stabilire che si provveda alla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione della parte dispositiva della presente deliberazione e dell'allegato.

des travaux, les références du permis de construire ou des pièces qui en tiennent lieu, la date prévue pour l'achèvement des travaux et tout autre renseignement prévu par les dispositions en vigueur en la matière ;

11. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 2970 du 26 octobre 2007,

portant approbation, aux termes du quatrième alinéa de l'art. 15 de la LR n° 30/2006 et à compter de l'année académique 2006/2007, des dispositions relatives aux contrats annuels de formation spécialisée visés au décret législatif n° 368/1999.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvées, à compter de l'année académique 2006/2007 et aux termes du quatrième alinéa de l'art. 15 de la loi régionale n° 30 du 15 décembre 2006, les dispositions relatives aux contrats annuels de formation spécialisée visés au décret législatif n° 368 du 17 août 1999, telles qu'elles figurent à l'annexe faisant partie intégrante de la présente délibération ;

2) Les conventions à passer avec les universités en vue de la création de postes complémentaires réservés pour la formation des médecins spécialistes seront approuvées par des délibérations ultérieures ;

3) La loi régionale n° 6 du 30 janvier 1998 demeure applicable aux actions visant à faciliter la formation des personnels sanitaires justifiant d'un titre universitaire autre que le diplôme de médecine et chirurgie ;

4) La dépense relative à l'année académique 2006/2007 pour la mise en œuvre des contrats annuels de formation visés au point 1 ci-dessus est couverte par le financement approuvé par les délibérations du Gouvernement régional n° 3898 du 15 décembre 2006 et n° 2733 du 6 octobre 2007 ;

5) Les crédits nécessaires au titre des années 2008 et 2009 seront approuvés et engagés par des délibérations ultérieures sur le chapitre 59920 (Dépenses à la charge de la Région pour l'exercice de fonctions sanitaires attribuées au système sanitaire national), détail 6834, du budget pluriannuel 2007/2009 de la Région ;

6) Le dispositif et l'annexe de la présente délibération sont publiés au Bulletin officiel de la Région.

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE N. 2970 DEL
26.10.2007

DISPOSIZIONI CONCERNENTI IL CONFERIMENTO
DEI CONTRATTI ANNUALI DI FORMAZIONE SPE-
CIALISTICA DI CUI AL DECRETO LEGISLATIVO 17
AGOSTO 1999, N. 368 CON DECORRENZA DALL'AN-
NO ACCADEMICO 2006/2007

Disposizioni generali

Art. 1
(Finalità)

1. Le presenti disposizioni disciplinano, ai sensi dell'art. 15, comma 4, della legge regionale 15 dicembre 2006, n. 30, le modalità ed i criteri di conferimento dei contratti annuali di formazione specialistica aggiuntivi rispetto a quelli previsti dal decreto legislativo 17 agosto 1999, n. 368 al fine di conseguire una migliore qualificazione del personale del Servizio sanitario regionale ampliando le possibilità di formazione dei medici specialisti con riguardo a quelle specializzazioni che si rivelino carenti nell'ambito del servizio medesimo.

Formazione di specialisti

Art. 2
(Individuazione delle esigenze)

1. Ogni anno l'Assessore regionale competente in materia di sanità, tenuto conto delle indicazioni del piano socio-sanitario vigente e sentita l'Azienda USL della Valle d'Aosta, predispone un elenco delle specializzazioni che si rivelino carenti nell'ambito del Servizio Sanitario Regionale individuando, per ciascuna disciplina, le esigenze e le priorità.

2. Sulla base dell'elenco di cui al comma 1, la Giunta regionale, con propria deliberazione, individua annualmente, per ciascuna disciplina, il fabbisogno di medici specialisti determinandone le esigenze e le risorse economiche necessarie a finanziare i contratti annuali di formazione specialistica aggiuntivi rispetto a quelli ordinari stabiliti nell'ambito dei posti risultanti dalla programmazione nazionale fissati con decreto del Ministero della sanità ai sensi dell'art. 35, comma 1, del d.lgs. 368/1999.

3. La determinazione dell'ammontare delle risorse aggiuntive di cui al comma precedente è effettuata tenendo conto del fabbisogno di specialisti, nonché delle risorse finanziarie determinate, annualmente, con legge finanziaria.

4. Il fabbisogno è reso pubblico attraverso il Bollettino ufficiale regionale, il sito internet regionale e con l'affissione dell'avviso relativo in tutti i Comuni valdostani.

ANNEXE DE LA DÉLIBÉRATION N° 2970 DU 26 OC-
TOBRE 2007.

DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONTRATS AN-
NUELS DE FORMATION SPÉCIALISÉE VISÉS AU DÉ-
CRET LÉGISLATIF N° 368 DU 17 AOÛT 1999, APPLI-
CABLES À COMPTER DE L'ANNÉE ACADÉMIQUE
2006/2007

Dispositions générales

Art. 1^{er}
(Fins)

1. Les présentes dispositions régissent, aux termes du quatrième alinéa de l'art. 15 de la loi régionale n° 30 du 15 décembre 2006, les modalités et les critères de passation des contrats annuels de formation spécialisée complémentaires par rapport aux contrats visés au décret législatif n° 368 du 17 août 1999, en vue d'améliorer la qualification des personnels du Service sanitaire régional par l'extension des chances de formation des médecins spécialistes relevant des secteurs de spécialisation pour lesquels des carences sont constatées.

Formation des spécialistes

Art. 2
(Définition des besoins)

1. Chaque année, l'assesseur régional compétent en matière de santé dresse, compte tenu des indications du plan socio-sanitaire en vigueur et sur avis de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, une liste des spécialisations pour lesquelles des carences sont constatées dans le cadre du Service sanitaire régional et définit, pour chaque discipline, les besoins et les priorités.

2. Sur la base de la liste visée au premier alinéa du présent article, le Gouvernement régional fixe chaque année, par délibération, le nombre de médecins spécialistes nécessaires dans chaque discipline ainsi que les besoins et les ressources économiques servant à financer la passation des contrats annuels de formation spécialisée complémentaires par rapport aux contrats ordinaires établis en fonction des places disponibles au sens de la programmation nationale et fixés par décret du Ministère de la santé aux termes du premier alinéa de l'art. 35 du décret législatif n° 368/1999.

3. Le montant des ressources complémentaires visées à l'alinéa précédent est fixé compte tenu du nombre de médecins spécialistes nécessaires et des ressources financières établies, chaque année, par loi de finances.

4. Le nombre de médecins spécialistes nécessaires fait l'objet d'un avis publié au Bulletin officiel et sur le site Internet de la Région, ainsi qu'au tableau d'affichage de toutes les Communes valdôtaines.

Art. 3
(Requisiti di ammissione)

1. Fermi restando i requisiti e le modalità per l'ammissione alle scuole di specializzazione e l'utilizzazione delle graduatorie risultanti dai concorsi per l'ammissione alle scuole, i posti aggiuntivi di formazione finalizzati alla stipula del contratto annuale di formazione specialistica sono riservati a favore di medici che:

- siano in possesso dell'abilitazione all'esercizio professionale;
- siano iscritti all'Ordine dei medici, chirurghi e degli odontoiatri della Regione Valle d'Aosta;
- siano residenti nella Regione da almeno tre anni;
- non abbiano già beneficiato per il corrispondente anno di corso di borse e assegni di studio concessi dallo stato, dalla regione o comunque corrisposti da altri enti pubblici o privati o provvidenze analoghe;
- non svolgano alcuna attività libero-professionale all'esterno delle strutture assistenziali in cui effettua la formazione, non accedano a rapporti convenzionali o precari con il Servizio Sanitario Nazionale o con enti e istituzioni pubbliche e private;
- siano collocati in aspettativa senza assegni nel caso sussista un rapporto di pubblico impiego;
- abbiano superato la prova di ammissione prevista dall'ordinamento della scuola prescelta e siano collocati nella migliore posizione tra gli idonei della graduatoria di ammissione al corso;
- assumano l'impegno a prestare servizio, in caso di assunzione, nell'ambito del Servizio sanitario Regionale per un periodo comunque non inferiore a cinque anni.

2. I candidati in possesso dei requisiti di cui al precedente comma 1. per usufruire dei posti riservati individuati annualmente devono presentare domanda alla competente struttura regionale entro la scadenza individuata dall'avviso approvato dalla Giunta regionale. L'impegno dell'Amministrazione per il finanziamento del contratto di formazione specialistica cessa alla data di scadenza del corso legale degli studi.

3. Con deliberazione della Giunta regionale sono regolamentati le modalità e i criteri di restituzione della somma già versata ai sensi del comma 1, relativamente al mancato rispetto da parte dei beneficiari dell'impegno a prestare servizio, in caso di assunzione, nell'ambito del Servizio sanitario regionale.

Art. 4
(Convenzioni con le Università)

1. Ferme restando le disposizioni di cui al decreto legi-

Art. 3
(Conditions d'admission)

1. Sans préjudice des conditions et des modalités d'admission aux écoles de spécialisation et du recours aux listes d'aptitude des concours y afférents, les places complémentaires en vue de la passation des contrats annuels de formation spécialisée sont réservées aux médecins :

- justifiant de l'habilitation à exercer une profession ;
- inscrits au tableau de l'ordre des médecins, des chirurgiens et des chirurgiens dentistes de la Vallée d'Aoste ;
- résidant sur le territoire régional depuis trois ans au moins ;
- n'ayant pas déjà bénéficié, au titre de l'année de cours en cause, de bourses ou d'allocations d'études octroyées par l'État, par la Région ou par tout établissement public ou privé, ni d'aides analogues ;
- n'exerçant aucune activité en libéral en dehors des structures d'assistance où ils suivent la formation et ne nouant aucune relation de travail conventionnel ou précaire avec le Service sanitaire national, ni avec des établissements ou institutions publics ou privés ;
- mis en congé sans solde, lorsqu'ils justifient d'un contrat de travail public ;
- ayant réussi aux épreuves d'admission prévues et figurant en position utile sur la liste d'aptitude établie pour l'admission au cours de spécialisation ;
- s'engageant à travailler, en cas de recrutement, dans le cadre du Service sanitaire régional pendant une période d'au moins cinq ans.

2. Les intéressés aux places réservées chaque année qui remplissent les conditions visées au premier alinéa du présent article doivent présenter leur acte de candidature à la structure régionale compétente dans le délai indiqué à l'avis approuvé par le Gouvernement régional. L'engagement de la Région à financer le contrat de formation spécialisée expire à la fin de la durée légale des études.

3. Lorsque les bénéficiaires des sommes versées au sens du premier alinéa du présent article ne respectent pas l'engagement de travailler, en cas de recrutement, dans le cadre du Service sanitaire régional, lesdites sommes sont recouvrées suivant les modalités et les critères établis par délibération du Gouvernement régional.

Art. 4
(Conventions avec les universités)

1. Sans préjudice des dispositions du décret législatif

slativo 17 agosto 1999 n. 368 e ai decreti del Presidente del Consiglio dei Ministri del 7 marzo 2007 e del 6 luglio 2007 emanati in applicazione dello stesso, con deliberazione della Giunta regionale sono approvate le convenzioni con le Università per l'attivazione dei posti riservati aggiuntivi di formazione di medici specialisti che costituiranno il presupposto per il finanziamento e la stipula dei singoli contratti annuali di formazione specialistica relativi ai suddetti posti.

2. Per favorire l'espletamento delle attività pratiche previste dall'ordinamento didattico delle scuole di specializzazione interessate alla frequenza degli specializzandi, le convenzioni da stipulare possono prevedere l'utilizzo di strutture e di attrezzature del Servizio Sanitario Regionale che abbiano, a tal fine, i requisiti di idoneità e di accreditamento fissati in applicazione delle vigenti disposizioni.

Art. 5
(Contratti di formazione specialistica)

1. Lo schema del contratto per la formazione specialistica è quello approvato ai sensi dell'art. 37 del decreto legislativo n. 368/1999.

2. Il contratto ha la durata di un anno ed è rinnovabile di anno in anno per la durata della specializzazione.

3. Per il trattamento economico annuo dei medici che svolgono formazione specialistica, consistente in una parte fissa eguale per tutte le specializzazioni ed in una parte variabile, si deve fare riferimento a quello determinato periodicamente con decreto del Ministero dell'Università e della Ricerca ai sensi dell'art. 39 del decreto legislativo n. 368/1999.

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di DOUES. Decreto 18 ottobre 2007, n. 1.

Decreto di esproprio a favore del Comune di DOUES dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione della Strada Comunale Haut-Prabas-Champillon-Doues e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. 11 del 2 luglio 2004.

IL RESPONSABILE
DELL'UFFICIO ESPROPRI

Omissis

decreta

Di pronunciare, ai sensi dell'art. 18 della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004, in favore del Comune di DOUES l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, necessari per l'esecuzione dei lavori di realizzazione della Strada

n° 368 du 17 août 1999 et des décrets du président du Conseil des ministres du 7 mars et du 6 juillet 2007 pris en application de celui-ci, le Gouvernement régional approuve, par délibération, des conventions avec les universités en vue de la création de places réservées complémentaires pour la formation de médecins spécialistes. Le financement et la passation de chaque contrat annuel de formation spécialisée relatif aux places en question sont subordonnés à la passation desdites conventions.

2. Afin de favoriser le déroulement des travaux pratiques prévus par l'organisation pédagogique des écoles de spécialisation souhaitant accueillir des médecins en formation, les conventions peuvent prévoir le recours aux structures et aux équipements du Service sanitaire régional qui remplissent les conditions d'aptitude et d'accréditation établies en application des dispositions en vigueur.

Art. 5
(Contrats de formation spécialisée)

1. Les contrats de formation spécialisée sont passés sur la base du schéma approuvé au sens de l'art. 37 du décret législatif n° 368/1999.

2. Le contrat est passé pour un an et peut être renouvelé d'année en année, et ce, pour la durée de la spécialisation.

3. Aux fins de la détermination du traitement annuel des médecins en formation, constitué d'une partie fixe égale pour toutes les spécialisations et d'une partie variable, il est fait référence au traitement fixé périodiquement par décret du Ministère de l'université et de la recherche pris aux termes de l'art. 39 du décret législatif n° 368/1999.

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de DOUES. Acte n° 1 du 18 octobre 2007,

portant expropriation, en faveur de la Commune de DOUES, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation de la route communale Haut-Prabas-Champillon-Doues, et fixation de l'indemnité provisoire y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

LE RESPONSABILE
DU BUREAU DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles indiqués ci-après et nécessaires aux travaux de réalisation de la route communale Haut-Prabas-Champillon-Doues sont expropriés en faveur de la

Comunale Haut-Prabas-Champillon-Doues, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alla Ditta sotto riportate:

Commune de DOUES. L'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires ci-après est fixée comme suit et figure en regard desdits biens :

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA Esproprio strada - Haut-prabas Champillon - Doues DECRETO N. 1/07 ALLEGATO A)									
n° DITTA	Fg	n.	nuovo numero	preced	Ditta	Sup espr. mq	inden. Base	qualità effettiva	qualità catasto
1	5	672	1216	ex 672/b	CRETON Paolo Cipriano (M) prop. 1/2 nato ad Aosta (AO) il 09/01/1956 CRTPCP56A09A326G res. fr. La Chenal, 8 - 11010 DOUES AO	9	€ 7,19	Pri	Pri
	5	709	1214	ex 709/b		ROBBIN Ortensia Aurora (F) prop. 1/2 nata a Doues (AO) il 14/08/1932 RBBRNS32M54D356F res. fr. La Cerise, 19 - 11010 DOUES	41	€ 5,96	P
2	5	116	1319	ex 116/b	LETEY Ida Maria Elisa (F) prop. 1/1 nata a Doues (AO) il 27/02/1951 LTYDRL51B67D356G res. fr. Meylan, 19 - 11010 DOUES AO	277	€ 72,04	Ba	Pri
		790	1384	ex 790/b		61	€ 8,87	P	Pri
			1386	ex 790/d		106	€ 15,42	P	S
		136	1381	ex 136/b		234	€ 34,03	P	Pc
		493	1378	ex 493/b		35	€ 5,09	P	Pri
		214	1365	ex 214/b		121	€ 17,60	P	P
			1367	ex 214/d		46	€ 36,77	Pri	Pri
		627	1218	ex 627/b		686	€ 548,36	Pri	Pri
			1220	ex 627/d		1311	€ 1.047,95	Pri	Pri
		176	1205	ex 176/b		304	€ 44,21	P	Pri
		303	1172	ex 303/b		383	€ 55,71	P	P
		64	1169	ex 64/b		244	€ 35,49	P	S
		713	1225	ex 713/b		246	€ 196,64	Pri	Pri
		169	1194	ex 169/b		264	€ 38,40	P	Pri
769	1191	ex 769/b	132	€ 19,20	P	Pri			
767	1188	ex 767/b	733	€ 106,61	P	Pri			
3	5	703	1160	ex 703/b	CUAZ Oberto (M) prop. 1/2 nato ad Aosta (AO) il 12/08/1950 CZUBRT50M12A326F res. fr. Meylan, 19 - 11010 DOUES AO	172	€ 44,73	Ba	Ba
		55	1157	ex 55/b		79	€ 20,55	Ba	Ba
		1	1147	ex 1/b		213	€ 30,98	P	Pri
	3	64	458	ex 64/b		2426	€ 352,85	P	P
	5	130	1309	ex 130/b		159	€ 127,10	Pri	S
		126	1306	ex 126/b		134	€ 107,11	Pri	S
		128	1400	ex 128/b		191	€ 27,78	P	S
	5	134	1388	ex 134/b		318	€ 46,25	P	Pri
		191	1370	ex 191/b		61	€ 8,87	P	Pri
			1372	ex 191/d		289	€ 42,03	P	Pri
266		1266	ex 266/b	177	€ 141,49	Pri	Pri		
3	19	455	ex 19/b	289	€ 42,03	P	Ba		
4	5	3	1150	ex 3/b	BREDY Agostino (M) prop. 16/20 nato a Valpelline (AO) il 22/01/1927 BRDGTN27A22L643K res. fr. La Crêtaz, 24 - 11010 DOUES AO	147	€ 21,38	P	Pri
	2	183	575	ex 183/b		49	€ 7,13	P	Pri
		172	572	ex 172/b		599	€ 87,12	P	Pri
		66	563	ex 66/b		361	€ 52,51	P	P
			565	ex 66/d		1681	€ 244,49	P	P
			567	ex 66/f		36	€ 5,24	P	P
			569	ex 66/h		1462	€ 212,64	P	P
		62	558	ex 62/b		178	€ 25,89	P	Pri
		560	ex 62/d	1599	€ 232,56	P	Pri		
5	5	4	1153	ex 4/b	GLAREY Piera (F) prop. 1/1 nata a Aosta (AO) il 18/03/1952 GLRPRI52C58A326D res. fr. Champ d'Hone, 6 11020 SAINT CHRISTOPHE AO	115	€ 16,73	P	Pri
6	5	735	1280	ex 735/b	LETEY Maria Elvira (F) prop. 1/1 nata a Allein (AO) il 13/10/1943 LTYMLV43R53A205E res. fr. Champsavinal, 38 11010 DOUES AO	183	€ 146,28	Pri	Pri
		737	1283	ex 737/b		8	€ 6,39	Pri	Pri

7	5	700	1155	ex700/b	BREDY Agostino (M) prop. 1/1 nato a Valpelline (AO) il 22/01/1927 BRDGTN27A22L643K res. fr. La Crêtaz, 24 11010 DOUES AO	18	€	2,62	P	Pri
8	5	117	1317	ex117/b	COGNEIN Vega (F) prop. 1/1 nata a Stati Uniti d'America il 13/11/1949 CGNVGE49S53Z404A Stati Uniti d'America	31	€	24,78	Pri	Pri
		129	1397	ex129/b		109	€	15,85	P	S
9	5	75	1303	ex75/b	BATTISTONI Germana (F) prop. 1/1 nata a Verona (VR) il 30/04/1941 BTTGMN41D70L781B res. via Losanna, 28 - 11100 AOSTA AO	79	€	63,15	Pri	S
10	5	404	1339	ex404/b	ABRAM Mary (F) prop. 1/1 nata a Doues (AO) il 12/05/1945 BRMMRY45E52D356M res. fr. La Crêtaz, 29/A - 11010 DOUES AO	108	€	15,71	P	S
11	5	221	1356	ex221/b	LETEY Vanda Maria (F) prop. 1/1 nata a Aosta (AO) l'01/03/1956 LTYVDM56C41A326J res. fr. Chez Roncoz, 37 - 11010 GIGNOD AO	88	€	12,80	P	Pri
12	5	401	1327	ex401/b	YOCCOZ Anna Maria (F) prop. 1/1 nata ad Allein (AO) il 04/12/1932 YCCNMR32T44A205D res. fr. La Remise, 68 - 11010 SARRE (AO)	101	€	14,69	P	Pri
13	5	339	1391	ex339/b	GERBAZ Maria Luigia (F) prop. 1/1 nata a Doues (AO) il 04/08/1929 GRBMLG29M44D356Z res. Fr. Aillan, 55 - 11010 DOUES AO	194	€	170,81	S	S
14	5	218	1362	ex218/b	GERBAZ Maria Clotilde (F) prop. 1/1 nata a Doues (AO) il 06/11/1922 GRBMCL22S46D356Y res. Fr. Cretes, 1 - 11010 DOUES AO	107	€	85,53	Pri	Pri
15	5	740	1314	ex740/b	MALVEZZI Andrea Marco (M) PROP. 1/1 nato a Cogne (AO) il 28/08/1947 MLVNRM47M28C821U res. Via Luigi Barattia, 8 10010 PARELLA (TO)	195	€	155,87	Pri	Pri
		131	1394	ex131/b		84	€	12,22	P	S
		747	1375	ex747/b		73	€	10,62	P	Ba
16	5	639	1341	ex639/b	ABRAM Richard (M) prop. 1/1 nato a Doues (AO) il 20/11/1946 BRMRHR46S20D356Q res. Fr. La Chenal, 2 - 11010 DOUES AO	158	€	22,98	P	Pc
		640	1337	ex640/b		74	€	10,76	P	P
		855	1332	ex 855/a		45	€	6,54	P	P
17	5	638	1330	ex638/b	CERISE Luigina Adriana Maria (F) prop. 1/5 nata ad Aosta (AO) il 14/07/1960 CRSLND60L54A326V res. Hameau de Chez Les Blanc Dessus, 11 11014 ETROUBLES AO CERISE Gemma (F) prop. 1/5 nata a Aosta (AO) il 25/08/1954 CRSGMM54M65A326S res. fr. Chatellair, 13 11010 DOUES AO CERISE Carlo Vittorino (M) prop. 1/5 nato ad Aosta (AO) il 18/02/1953 CRSCLV53B18A326R res. Coudrey, 17 11010 DOUES AO CERISE Maria Giuseppina (F) prop. 1/5 nata ad Aosta (AO) il 27/01/1956 CRSMGS56A67A326Q res. Via A. Berthet, 6 11100 AOSTA AO CERISE Silvana (F) prop. 1/5 nata ad Aosta (AO) il 01/07/1951 CRSSVN51L41A326R res. Via Quattro Novembre, 5 11100 AOSTA	327	€	47,56	P	Pri

18	5	220	1359	ex220/b	BRYER Angela (F) prop. 1/2 nata ad Allein (AO) il 28/09/1945 BRYNGL45P68A205K res. Fr. Lusey, 30 - 11010 DOUES AO CERISE Odetta Carmelina (F) prop. 1/2 nata a Doues (AO) il 12/10/1922 CRSDTC22R52D356E res. Fr. Posseil, 7 - 11010 DOUES AO	82	€	65,55	Pri	Pri
19	5	330	1252	ex330/b	BRYER Tersilla Jacqueline (F) PROP. 1/1 nata a Saint-Nicolas (AO) il 25/09/1927 BRYTSL27P65H672V res. Villagio Prebenda, 4 - 11020 QUART AO	156	€	22,69	P	P
		332	1250	ex332/b		45	€	35,97	Pri	Pri
		827	1240	ex 827/a		101	€	80,73	Pri	F.R.
		1242	1242	ex827/c		357	€	285,37	Pri	F.R.
		804	1232	ex 804/b		117	€	93,52	Pri	Pri
		265	1269	ex 265/b		125	€	99,92	Pri	Pri
20	5	825	1237	ex 825/b	CUAZ Oberto (M) prop. 1/1 nato ad Aosta (AO) il 12/08/1950 CZUBRT50M12A326F res. fr. Meylan, 19 - 11010 DOUES AO	7	€	5,60	Pri	Pri
		125	1312	ex 125/b		3	€	2,40	Pri	S
		264	1272	ex 264/b		23	€	18,39	Pri	Pri
21	5	262	1274	ex 262/b	COTTIN Silvia (F) prop. 1/1 nata ad Aosta (AO) il 08/07/1968 CTTSLV68L48A326Z res. Rue du Mont Velan, 11 11014 ETROUBLES AO	165	€	131,89	Pri	Pri
22	5	331	1257	ex 331/a	BRYER Giuseppe Vittorio (M) prop. 1/1 nato a Doues (AO) il 11/05/1936 BRYGPP36E01D356N res. La Plantaz Villair - 11020 QUART AO	266	€	212,63	Pri	F.R.
		361	1297	ex 361/b		322	€	257,39	Pri	Pri
23	5	231	1222	ex 231/b	CRETON Elena (F) prop. 1/1 nata a Doues (AO) il 11/05/1957 CRTLNE57E51D356F res. Fr. Coudrey, 8 - 11010 DOUES AO	116	€	92,73	Pri	Pri
24	5	357	1288	ex357/b	FAVRE Lucio (M) prop. 1/1 nato a Doues (AO) il 28/05/1949 FVRLCU49E28D356A res. Viale Gran San Bernardo, 32 11100 AOSTA AO	181	€	144,68	Pri	Pri
25	5	362	1324	ex 362/b	ABRAM Ivana Maria (F) PROP. 1/3 nata a Doues (AO) il 04/02/1937 BRMVMR37B44D356S res. Fr. La Chenal, 5 - 11010 DOUES AO NEX Bruna (F) prop. 1/3 nata ad Aosta (AO) il 30/09/1954 NXEBRN54P70A326W res. fr. La Chenal, 8 - 11010 DOUES AO	347	€	277,38	Pri	Pc
		783	1322	ex 783/b		NEX Bruno (M) proprietario 1/3 nato ad Aosta (AO) il 19/03/1959 NXEBRN59C19A326R res. fr. La Chenal, 6 - 11010 DOUES AO	42	€	6,11	P
26	5	402	1334	ex 402/b	GERBAZ Giuseppe Romano (M) prop. 1/1 nato a Doues (AO) il 04/01/1939 GRBGPP39A04D356I res. Via Roma, 2 - 11013 COURMAYEUR AO	392	€	57,01	P	Pc
27	5	253	1260	ex 253/b	CRETON Eva (F) prop. 1/1 nata ad Aosta (AO) il 08/11/1938 CRTVEA38S48A326K res. fr. La Cerise, 6 - 11010 DOUES AO	189	€	151,08	Pri	Pri
		708	1211	ex 708/b		340	€	271,78	Pri	Pri
		181	1208	ex 181/b		571	€	456,43	Pri	Ba
28	5	623	1202	ex 623/b	DEVOIX Osvaldo (M) prop. 1/1 nato ad Aosta (AO) il 26/05/1958 DVXSLD58E26A326T res. Fr. La Crétaz, 27/a - 11010 DOUES AO	151	€	120,70	Pri	Pri

29	5	168	1185	ex 168/b	<p>BLANC Maria Livia (F) usuf.parz. 1/1 nata a Doues (AO) il 01/06/1933 BLNMLV33H41D356Z res. Grand Tourmalin, 15 - 11100 AOSTA</p> <p>NEX Daniela (F) nuda prop. 1/2 nata ad Aosta (AO) il 26/08/1964 NXEDNL64M66A326M res. Loc. Combaz, 19 - 11020 GRESSAN AO</p> <p>NEX Marco (M) nuda prop. 1/2 nato ad Aosta (AO) il 03/12/1952 NXEMRC52T03A326E res. Via delle Betulle, 40 - 11100 AOSTA AO</p>	177	€	25,74	P	Pri
30	5	360	1294	ex 360/b	<p>BRYER Elviro (M) prop. 1/1 nato a Doues (AO) il 26/10/1941 BRYLVR41R26D356O res. Strada Consolata, 2 - 11100 AOSTA</p>	83	€	66,35	Pri	Pri
		716	1228	ex 716/b		6	€	4,80	Pri	Pri
31	5	225	1347	ex 225/b	<p>ABRAM Ivana Maria (F) nuda prop. 166/1000 nata a Doues (AO) il 04/02/1937 BRMVMR37B44D356S res. Fr. La Chenal, 5 - 11010 DOUES AO</p> <p>NEX Bruna (F) nuda prop. 417/1000 nata ad Aosta (AO) il 30/09/1954 NXEBRN54P70A326W res. fr. La Chenal, 8 11010 DOUES AO</p> <p>NEX Bruno (M) nuda prop. 417/1000 nato ad Aosta (AO) il 10/03/1959 NXEBRN59C19A326R res. fr. La Chenal, 6 11010 DOUES AO</p> <p>NEX Jolanda Ivona Maria (F) usufruttuaria 1000/1000 nata a Doues (AO) il 10/12/1923 NXEJND23T50D356M res. fr. Coudrey, 5 11010 DOUES AO</p>	121	€	17,60	P	S
		364	1255	ex 364/b		117	€	17,02	p	Pri
		824	1235	ex 824/b		66	€	52,76	Pri	Pri
		359	1291	ex 359/b		150	€	119,90	Pri	Pri
		175	1199	ex 175/b		224	€	32,58	P	Pri
32	5	325	1245	ex 325/b	<p>NEX Bruno (M) usufruttuario 1/3 nato ad Aosta (AO) il 19/03/1959 NXEBRN59C19A326R res. fr. La Chenal, 6 - 11010 DOUES AO</p> <p>NEX David (M) nuda prop.1/3 nato ad Aosta (AO) il 08/12/1979 NXEDVD79T08A326V res. fr. La Chenal, 6 - 11010 DOUES AO</p> <p>NEX David (M) prop.2/3 nato ad Aosta (AO) il 08/12/1979 NXEDVD79T08A326V res. fr. La Chenal, 6 - 11010 DOUES AO</p>	72	€	57,55	Pri	Pri
33	5	222	1353	ex22/b	<p>BRYER Angela (F) prop. 1/1 nata ad Allein (AO) il 28/09/1945 BRYNGL45P68A205K res. Fr. Lusey, 30 - 11010 DOUES AO</p>	159	€	23,13	P	Pri
		224	1350	ex224/b		77	€	11,20	P	S
		227	1344	ex227/b		260	€	37,82	P	P

34	5	127	1403	ex127/b	CERISE Giuseppe (M) prop. 500/1000 nato a Doues (AO) il 22/03/1940 CRSGPP40C22D356F res. Fr. Villa - 11010 ALLEIN AO	100	€	79,94	Pri	S
			1405	ex127/d	CERISE Iva (F) prop. 250/1000 nata a Doues (AO) il 17/09/1942 CRSVIA42P57D356K res. Fr. Meylan, 39 - 11010 DOUES AO	115	€	91,93	Pri	S
		74	1407	ex 74/b	JACQUIN Giuseppina (F) prop. 250/1000 nata a Saint-Rhemy-en-Bosses (AO) il 22/09/1925 JCQGGPP25P62H675P res. Fr. Sint Leonard, 27 11010 Saint-Rhemy-en-Bosses AO	200	€	159,87	Pri	S
		73	1410	ex 73/b		141	€	20,51	P	Pc
35	5	56	1163	ex 57/b	BESSOLO Anna Rosa (F) prop. 1/1 nata a Torino (TO) il 10/07/1941 BSSNRS41L50L219X res. Via C. Battisti, 4 - 11100 AOSTA	208	€	54,09	Ba	Ba
	2	182	579	ex182/b		193	€	28,07	P	P
		70	577	ex 70/b		205	€	29,82	P	S
36	5	45	1181	ex 45/b		207	€	30,11	P	Pri
			1183	ex 45/d	VERTUI Flavio (M) prop. 1/1 nato ad Aosta (AO) il 12/06/1961 VRTFLV61H12A326E res. Via Chambéry, 99 - 11100 AOSTA	3	€	0,44	P	Pri
		47	1178	ex 47/b		18	€	2,62	P	Pc
		65	1175	ex 65/b		244	€	35,49	P	Pc
Totale							€	9.044,13		
IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO ESPROPRI Il Segretario Comunale TROVA Roberto										

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'art. 25 della L.R. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intende non concordata.

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale sullo Stato di Consistenza e del Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati.

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di DOUES, è registrato in termini di urgenza, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei Registri Immobiliari e volturato nei registri catastali.

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, faute de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, l'indemnité provisoire proposée est réputée non acceptée ;

L'exécution du présent acte comporte la rédaction du procès-verbal illustrant la consistance des biens en cause et du procès-verbal d'entrée en possession desdits biens ;

Le présent acte d'expropriation est enregistré, avec procédure d'urgence, et transcrit au service de la publicité foncière et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de la Commune de DOUES ;

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs aux biens expropriés sont reportés sur l'indemnité d'expropriation ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile ;

Un extrait du présent acte est transmis, dans les cinq jours qui suivent son adoption, au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication, ainsi qu'au bureau régional chargé des expropriations ;

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Doues, 18 ottobre 2007.

Il Responsabile
dell'Ufficio Espropri
Il Segretario Comunale
TROVA

Comune di PONTEY. Decreto 7 novembre 2007, n. 6.

Esproprio degli immobili, interessati per l'allargamento della strada comunale di Clapey, in Comune di PONTEY.

IL DIRIGENTE
DELL'UFFICIO ESPROPRI

Omissis

decreta

1) ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004, è pronunciata l, a favore del Comune di PONTEY, cod. fis. 00101160075, l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, necessari per i lavori della realizzazione dell'allargamento della strada comunale di Clapey, in Comune di PONTEY, determinando come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sotto indicate:

COMUNE CENSUARIO DI PONTEY:

1. HOURDEAU Sylviane
n. JUVISY S/ORGE (Francia), il 30.08.1943, per 1/2
C.F. HRD SLV 43M70 Z110T
BOIS Saverio
n. VALGRISENCHE (AO), il 12.09.1943, per 1/2
C.F. BSO SVR 43P12 L582C
Catasto fabbricati
F. 9 – map. 747 (ex 82/b) di mq. 53 – prato irriguo – zona P.R.G.C. C3
F. 9 – map. 748 (ex 82/c) di mq. 3 – prato irriguo – zona P.R.G.C. A3
Indennità: € 906,24
2. USI Lilliana
n. AOSTA (AO), il 22.09.1943, per 1/2
C.F. SUI LLN 43P62 A326Z
SERVODIDIO Serafino
n. CITTANOVA (RC), il 20.11.1943, per 1/2
C.F. SRV SFN 43S20 C742U
Catasto terreni
F. 9 – map. 751 (ex 368/b) di mq. 29 – prato irriguo – zona P.R.G.C. C3
F. 9 – map. 752 (ex 368/c) di mq. 2 – prato irriguo – zona P.R.G.C. A3
Indennità: € 501,34

Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Doues, le 18 octobre 2007.

Le responsable
du Bureau des expropriations,
Le secrétaire communal,
Roberto TROVA

Commune de PONTEY. Acte n° 6 du 7 novembre 2007,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale de Clapey, dans la commune de PONTEY.

LE DIRIGEANT
DU BUREAU DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

1) Aux termes de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles indiqués ci-après et nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale de Clapey, dans la commune de PONTEY, sont expropriés en faveur de la Commune de PONTEY (code fiscal 00101160075). L'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires ci-après est fixée comme suit et figure en regard desdits biens :

COMMUNE DE PONTEY

3. LAVOYER Camillo
n. PONTEY (AO), il 11.09.1926, per 1/1
C.F. LVY CLL 26P11 G860J
Catasto terreni
F. 9 – map. 750 (ex 88/b) di mq. 12 – prato irriguo – zona P.R.G.C. C3
Indennità: € 195,02
4. EPINEY Gianni
n. AOSTA (AO), il 01.02.1956, per 1/2
C.F. PNY GNN 56B01 A326S
MALANO Patrizia
n. AOSTA (AO), il 29.06.1959, per 1/2
C.F. MLN PRZ 59H69 C282B
Catasto terreni
F. 9 – map 753 (ex 369/b) di mq. 11 – prato irriguo – zona P.R.G.C. A3
Indennità: € 165,04
5. BOIS Solange
n. AOSTA (AO), il 06.10.1969), per 1/2
C.F. BSO SNG 69R46 A326S
BOIS Sigfrid
n. AOSTA (AO), il 09.08.1974, per 1/2
C.F. BSO SFR 74M09 A326F
Catasto terreni

F. 9 – map. 749 (ex 87/b) di mq. 16 – prato irriguo – zona P.R.G.C. C3

2) l'esecuzione del presente decreto di esproprio, ha luogo con la redazione del verbale sullo stato di consistenza e del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati, ai sensi dell'art. 20, comma 1) della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».

3) ai sensi dell'art. 20, comma 2) della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima.

4) ai sensi dell'art. 19, comma 2) della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, il presente decreto dovrà essere registrato, e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese dell'Ente espropriante.

5) Adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22, comma 3) della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati, potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

6) ai sensi dell'art. 7, comma 2 della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004, il presente decreto sarà notificato nelle forme degli atti processuali civili, ai proprietari dei terreni espropriati;

7) un estratto del presente decreto sarà trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta per la pubblicazione ed all'ufficio regionale per le espropriazioni;

8) Avverso il presente decreto, può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Pontey, 7 novembre 2007.

Il Dirigente
dell'Ufficio Espropri
MEZZETTA

Comune di VALTOURNENCHE.

Avviso. Convocazione della Conferenza di Programma per l'avvio del procedimento per la predisposizione dell'accordo di programma concernente la valorizzazione ed il recupero del patrimonio storico, architettonico ed agro-silvo-pastorale della Conca di Cheneil nel Comune di VALTOURNENCHE.

Ai sensi del 1° comma dell'art. 28 (Pubblicazione degli accordi di Programma), della L.R. 6 aprile 1998, n. 11 «Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta», si informa che il giorno 4 dicembre alle ore

Indennità: € 260,02

2) L'exécution du présent acte comporte la rédaction du procès-verbal illustrant la consistance des biens en cause et du procès-verbal d'entrée en possession desdits biens, au sens du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste) ;

3) Au sens du deuxième alinéa de l'art. 20 de LR n° 11 du 2 juillet 2004, un avis portant l'indication du jour et de l'heure d'exécution de l'acte d'expropriation est notifié aux expropriés sept jours au moins auparavant ;

4) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, le présent acte d'expropriation est enregistré et transcrit, avec procédure d'urgence, aux bureaux compétents et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de la Commune de PONTEY ;

5) À l'issue desdites formalités, tous les droits relatifs aux biens expropriés sont reportés sur l'indemnité d'expropriation, au sens du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 ;

6) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, le présent acte est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile ;

7) Un extrait du présent acte est transmis, dans les cinq jours qui suivent son adoption, au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste en vue de sa publication, ainsi qu'au bureau régional chargé des expropriations ;

8) Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Pontey, le 7 novembre 2007.

Le dirigeant
du Bureau des expropriations,
Emanuela MEZZETTA

Commune de VALTOURNENCHE.

Avis. Convocation de la conférence de programme pour le démarrage de la procédure de passation de l'accord de programme en vue de la valorisation et la réhabilitation du patrimoine historique, architectural, agricole, sylvicole et pastoral du vallon de Cheneil, dans la commune de VALTOURNENCHE.

Aux termes du premier alinéa de l'art. 28 (Publication des accords de programme) de la LR n° 11 du 6 avril 1998, portant dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste, avis est donné du fait

14,30 presso la Sala Riunioni al 2° piano della Presidenza della Giunta Regionale – Piazza Deffeyes, 1 – AOSTA – avrà luogo la conferenza di programma prevista all'art. 27 della legge sopraccitata avente ad oggetto l'avvio del procedimento per la predisposizione dell'accordo di programma concernente la valorizzazione ed il recupero del patrimonio storico, architettonico ed agro-silvo-pastorale della Conca di Cheneil nel Comune di VALTOURNENCHE.

Il Sindaco
PESSION

que le 4 décembre 2007, à 14 h 30, dans la salle de réunion au 2° étage de la Présidence du Gouvernement régional – 1, place Deffeyes, AOSTE –, se tiendra la conférence de programme prévue par l'art. 27 de ladite loi ayant pour objet le démarrage de la procédure de passation de l'accord de programme en vue de la valorisation et la réhabilitation du patrimoine historique, architectural, agricole, sylvicole et pastoral du vallon de Cheneil, dans la commune de VALTOURNENCHE.

Le syndic,
Giorgio PESSION
